

Hawaiian Civic Club of Wahiawā... 'Ano'ai



"e kūka'awe i nā kapu o Kūkaniloko no ka mea aloha nō ho'i kākou ia lākou i nā kau a kau..."
"to guard the kapu of Kūkaniloko because we love them for all time..."

ka pa'i ana helu
kana'iwa
April 2k17
Editor: Kalimapau
kukaniloko.org

E Ola Nō! Kūpuna Roselia Poepoe, Roselani Hall, a me Bernard Rodrigues HCCW Founding & Charter Members of 56 years...

We invite you to bring your family to our HCCW Fundraiser...

Pā'ina Night

Friday, May 5th, 2017

5:00 pm – 10:00 pm

Live Music! Entertainment, BINGO, Door Prizes

Dinner from 6 – 8 pm



\$20 donation

for the Maintenance and Care of
Kūkaniloko Birthstones
State Monument



Hawaiian Civic Club of Wahiawā Pā'ina Night...Tickets
Call Noelani (808) 292-3441 or email: hccwahiawa@gmail.com

Dots in Wahiawa

Corner of Kilani Avenue and Mango Street

If you cannot join us for our Fundraiser...

Contributions to our Nonprofit are appreciated...

[Donate to Hawaiian Civic Club of Wahiawa - Kukaniloko](#)

Hawaiian Civic Club of Wahiawa Nonprofit P.O. Box 893931 Mililani, Hawai'i 96789

Hawaiian Civic Club of Wahiawā... 'Ano'ai



"e kūka'awe i nā kapu o Kūkaniloko no ka mea aloha nō ho'i kākou ia lākou i nā kau a kau..."
"to guard the kapu of Kūkaniloko because we love them for all time..."

ka pa'i ana helu
kanaiwa
April 2k17
Editor: Kalimapau
kukaniloko.org

E Ola Nō! Kūpuna Roselia Poepoe, Roselani Hall, a me Bernard Rodrigues HCCW Founding & Charter Members of 56 years...

WAHIAWA PINEAPPLE FESTIVAL 2017



Come enjoy the fun!

- Parade at 9:00 AM
- Country Store
- Vendors
- Food
- Handcrafters
- Entertainment
- Keiki Activities
- T-Shirts
- Free Admission

May 6, 2017 10:00 am-4:00 pm

Wahiawa District Park, California Avenue

Sponsored by: Wahiawa Historical Society
P. O. Box 861500, Wahiawa HI 96786
(wahiawahistoricalsoc.com)

*May 12th...Leilehua High School
at 1515 California Avenue, Wahiawa.
Front Parking lot from 4 pm – 8 pm

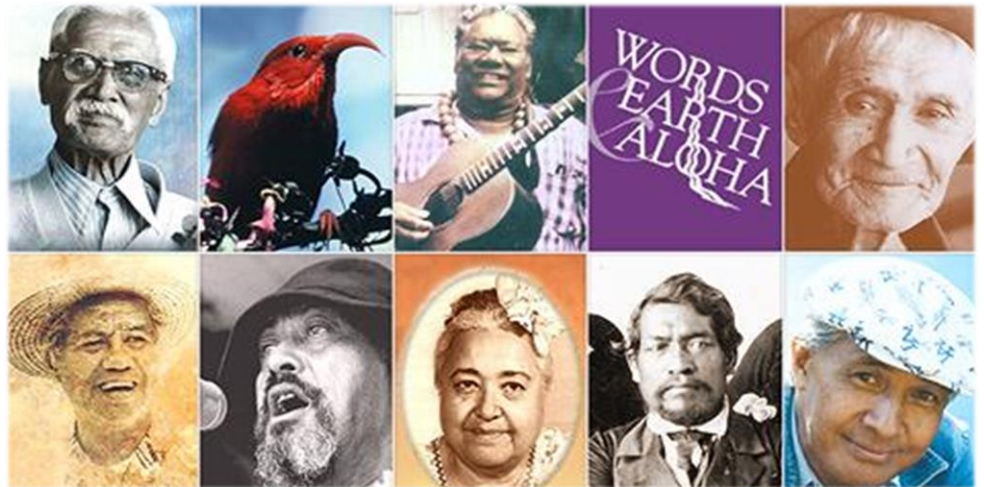


*May 6th, 2017...Wahiawa Pineapple Festival at the George Fred Wright Wahiawa District Park 10 a.m. – 4:00 p.m... It'll be a Fun Day starting with a Parade on California Avenue; lots of *ono* food; Entertainment - featuring Kapena; Rides and Bouncers by Xtreme Fun Rentals. Sponsored by Wahiawa Historical Society. website: <http://www.wahiawahistoricalsoc.com/>

*'Ōlelo no'eau...*Hawaiian proverb #1691 ... MARY KAWENA PUKUI ... *Ke ēwe hānau o ka 'āina.* The lineage born of the land. A native Hawaiian who is island-born and whose ancestors were also of the land.

*'Ōlelo no'eau...*Hawaiian proverb #1261...MARY KAWENA PUKUI ... *I ulu no ka lālā i ke kumu.* The branches grow because of the trunk. Without our ancestors, we would not be here.

Mahalo to PBS Hawai'i for broadcasting **The Films of Eddie and Myrna Kamae...From the Heart** in April. These 10 films are available for purchase in DVD format. Please place your order at The Hawaiian Legacy Foundation website: <https://www.hawaiianlegacyfoundation.org/> Mahalo nui loa kākou



Our Kupuna Speak on Hula...<https://www.facebook.com/HulaPreservationSociety/videos/10155216558328060/>

04.17.2k17...Hawaiian Archaeoastronomy at Kūkaniloko with HCCW *lālā ho'okama* Martha H. Noyes, Ph.D.....Kūkaniloko Birthstones State Monument is the favorite observatory of Martha Noyes. Her onsite studies for the past 12 years have included the astronomical functions of Kūkaniloko as seen through the eyes of pre-Western contact Hawaiian astronomers. Kindled by the *Mālama Honua* four year journey of the *Hōkūle'a*, curiosity abounds in the ancient navigational skills of Polynesians. Here, Kauai Lucas, host of 'Hawai'i is My Main Land' interviews Martha. "The skill of pre-Western contact Polynesian astronomers has become famous through modern use of celestial navigation for voyaging canoes," Martha explains. She shares her knowledge gathered from her studies onsite at Kūkaniloko as she tracks the movements of the sun, the moon, stars and constellations. She is the author of "POLYNESIAN STAR CATELOG: REVISED" compiled by Martha H. Noyes"

<http://thinktechhawaii.com/2017/04/15/hawaiian-archaeoastronomy-at-kukaniloko-with-martha-noyes/>



Hawaiian Civic Club of Wahiawā... 'Ano'ai



"e kūka'awe i nā kapu o Kūkaniloko no ka mea aloha nō ho'i kākou ia lākou i nā kau a kau..."
 "to guard the kapu of Kūkaniloko because we love them for all time..."

ka pa'i ana helu
 kanaīwa
 April 2k17
 Editor: Kalimapau

E Ola Nō! Kūpuna Roselia Poepoe, Roselani Hall, a me Bernard Rodrigues HCCW Founding & Charter Members of 56 years...

04.13.2k17...Helemano Elementary School teachers and Polynesian Voyaging Society crew members paid homage to Kūkaniloko to solidify connections between our wahi pana, haumana, and 'ohana wa'a - voyaging communities. Several Hawaiian Civic Club of Wahiawā members were also onsite today. Photo credits by Kalimapau

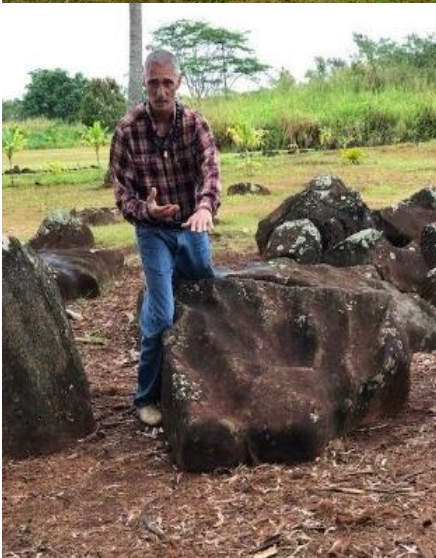
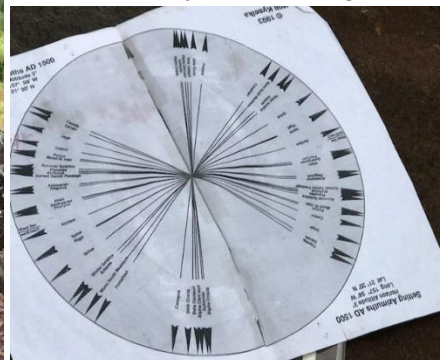


Photo credits by S. Iwalani Algoos



Template for checking stellar azimuths against a geographical background. Azimuths for AD 1500 at latitude 21°. Dr. Will Kyselka 1993 kukaniloko.org

‘Ōlelo no‘eau...Hawaiian proverb #2059.....
 MARY KAWENA PUKUI ... **Mai ka ho‘oku‘i a ka hālāwai.** From zenith to horizon. An expression much used in prayers. In calling upon the gods in prayers, one mentions those from the east, west, north and south, and those from the zenith to the horizon.

‘Ōlelo no‘eau...Hawaiian proverb #2066...
 MARY KAWENA PUKUI ... **Mai ka piko o ke po‘o a ka poli o ka wāwae, a la‘a ma na kihi ‘ehā o ke kino.** From the crown of the head to the soles of the feet, and four corners of the body. Expression used in prayers of healing. The four corners: the shoulders and hips; between them, the vital organs of the body.



Hawaiian Civic Club of Wahiawā... 'Ano'ai



"e kūka'awe i nā kapu o Kūkaniloko no ka mea aloha nō ho'i kākou ia lākou i nā kau a kau..."
"to guard the kapu of Kūkaniloko because we love them for all time..."

ka pa'i ana helu
kanaīwa
April 2k17
Editor: Kalimapau

E Ola Nō! Kūpuna Roselia Poepoe, Roselani Hall, a me Bernard Rodrigues HCCW Founding & Charter Members of 56 years...

FLASHBACK... May 2k16...Mahalo again to lālā 'ōiwi Kapi'olani Akhay...no Wahiawā, O'ahu, Hawai'i Islands

Welina kākou e nā makamaka heluhelu o ka pepa nei! 'O Kapi'olani kēia. Ua noi 'ia au e 'Anakē Kalimapau, 'o ia ho'i ka luna ho'oponopono, i ka'u kākau 'ana paha ma ka 'ōlelo makuahine o ko kākou 'āina. He wahi 'āpono ha'aha'a kēia, 'o ka'u kākau mua ma loko o kēia pepa. Ua hā'awi 'ia ka pule 'o 'Āina Kūkaniloko no ka'u unuhi 'ana mai ka 'ōlelo haole a i ka 'ōlelo kanaka. 'A'ole loa au he loea ma ka 'ōlelo makuahine, he haumāna mau loa kēia i ka 'ike kūpuna. A no laila, ua ho'okoho au i kekahi mau hua 'ōlelo a'u i makemake nui ai no ka hō'ike 'ana i ko'u mana'o no ia pule nei. Mahalo i kēia hui pū 'ana o kākou ma ka 'ōlelo o ka 'āina aloha nei.

Ke aloha nui.

Na Kapi'olani Akhay--no Wahiawā, O'ahu

lālā 'ōiwi Hawaiian Civic Club of Wahiawā



Ka mana 'ōlelo haole...

Greetings to all readers of this newsletter! I am Kapi'olani. I was asked by 'Anakē Kalimapau, the editor, to write in the mother tongue of our 'āina. This being my first entry, is my humble acceptance of this task. The prayer, 'Āina Kūkaniloko, was given to me to translate from English into Hawaiian. I do not consider myself an expert in our mother tongue, rather I feel that I am a forever student to the things of our kūpuna. Therefore, I chose some words that I felt best conveyed the spirit of this pule.

Thank you for this time spent with the language of our sacred 'āina. Ke aloha nui.
by Kapi'olani Akhay---of Wahiawā, O'ahu lālā 'ōiwi Hawaiian Civic Club of Wahiawā

'Āina Kūkaniloko

'ike pono a me hō'ōia'i'o pule paulele...

a prayer of faith to verify the truth and to know it is right and just...

Kūkaniloko...

to anchor the cry from within...

I ka wā o ka hō'ea 'ana mai o ka mauili ali'i i ke ao honua nei, 'o ko kākou 'iu lani ho'i, ua waiho 'ia nā hana a pau.

When the life force of an 'Ali'i was to enter into this earthly realm, this our paradise, all work ceased.

He wā ho'āno nō kēia, ho'ohele akula ka mana o ka po'e mai ka 'āina mai.

This, a most solemn of occasion, released from the people the energy factor or *mana* that transcends from the 'āina.

Laulaha ka pule i ka 'āina holo'oko'a.

Prayer emanated throughout the land.

Hū a'ela ka pōmaika'i o nā akua i loko o ka nā'au a me ka waihona no'ono'o o ka po'e,

What was welling up in the hearts and minds of the people of Hawai'i nei was that the gods,

'ae, na nā akua mana loa e ho'ouna mai i kekahi kama lani nona ke 'ano o ka lokomaika'i, ka ikaika, a me ka 'ike nō ho'i; nona ke 'ano o ka no'eau a me ke kūpono i hā'awi 'ia ai mai nā lani no ke alaka'i 'ia 'ana o ko kākou po'e i ke ala o ke ola maluhia a lupalupa ho'i. Eō!

yes, the gods would send a child; a child of character, strength, and vision; possessing the mental acumen, moral rectitude imbued from on high to lead our people, our nation, to a life filled with peace and prosperity. Eō

Hawaiian Civic Club of Wahiawā... 'Ano'ai



*“e kūka‘awe i nā kapu o Kūkaniloko no ka mea aloha nō ho‘i kākou ia lākou i nā kau a kau...”
 “to guard the kapu of Kūkaniloko because we love them for all time...”*

*ka pa‘i ana helu
 kanaīwa
 April 2k17
 Editor: Kalimapau*

E Ola Nō! Kūpuna Roselia Poepoe, Roselani Hall, a me Bernard Rodrigues HCCW Founding & Charter Members of 56 years...

04.15.2k17...3rd Saturday Kūkaniloko Community Clean-up...Mahalo to our clean-up crew for this day...*lālā ho‘okama Michelle Mikala Cabalse, and nā lālā ‘ōiwi Hope Pelekikena Lopaka Oliveira, Jr. and kia‘i Tom Lenchanko.*



Photo credits by Kalimapau

ISLAND EARTH...“Native Hawaiians developed some of the most advanced agricultural systems that were ever documented without the use of pesticides or synthetic fertilizers. This exclusive clip from our film shows their stewardship of clean water and healthy soils.” <https://www.facebook.com/IslandEarthFilm/videos/973644022771819/>

Photo credits by Kalimapau

OUR OHIA LEHUA by HAWAIIAN AIRLINES...

<https://www.youtube.com/watch?v=3G6OHwaJh7Q>



KŪKANILOKO.ORG - HOME



Visitors from Canada
 Mahalo for coming!

04.26.2k17...KMPWG 3rd monthly - 4th Wednesday - meeting was scheduled at Wahiawā Police Station Conference room from 6:30 until 9 pm. *Mahalo* for your commitment. Preservation of the seen and unseen of our *wahi kapu* Kūkaniloko, is the foundation of our Nation, ko Hawai‘i paeaina.

The new HCCW Fiscal Year begins. HCCW Dues are now due for April 1, 2017- March 31, 2018. You can make your checks of \$20 per member payable to the: Hawaiian Civic Club of Wahiawā and mail to this address:

**Hawaiian Civic Club of Wahiawā
 95-524 Wehewehe Loop
 Mililani, Hawai‘i 96789**

Next HCCW Monthly Meeting...2nd Wednesday, May 10th, 2017 @ 7 pm at the Wahiawā Ryusenji-Soto Mission Banquet Hall. Location address is at 164 California Avenue (Lower Wahiawā) ... See you at our HCCW “Pā‘ina Night”